

mr Safe® CONVECTOR HEATER



GB NL FR D IT ES

QRG / MrSafe Convector Heater / 10-20 / V01
Copyright©Mr Safe

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, *Par la présente,*

Company / <i>Entreprise:</i>	TE-Group NV
Address: / <i>Adresse:</i>	Kapelsestraat 61, 2950 Kapellen, Belgium

declare that the following equipment: / *déclare que le dispositif suivant :*

Product name: / <i>Nom du produit:</i>	mr Safe CH-20F
Product type: / <i>Type de produit:</i>	Convector Heater

conforms with the following safety requirements of the directives 2014/35/EU, 2009/125/EU, 2015/1188/EU & 2014/30/EU. Conformity is guaranteed by the CE-symbol. This product has been tested against following standards and specifications. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.mrsafe.be/doc_CH-20F/

est conforme aux exigences de sécurité suivantes des directives 2014/35/EU, 2009/125/EU, 2015/1188/EU & 2014/30/EU. La conformité est garantie par le symbole CE. Ce produit a été testé par rapport aux normes et spécifications suivantes. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.mrsafe.be/doc_CH-20F/

EN 60335-2-30:2009+ A11:2012
EN 60335-1: 2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
EN 62233:2008
EN55014-1:2017, EN55014-2:2015
EN61000-3-2, EN61000-3-3

J. Van Os, Product & Research Manager TE-Group NV
Kapellen, October 2020
Authorized Signature



ILLUSTRATION 1

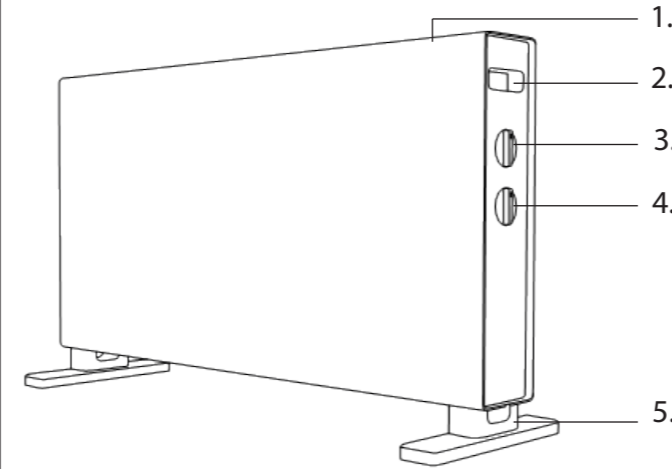
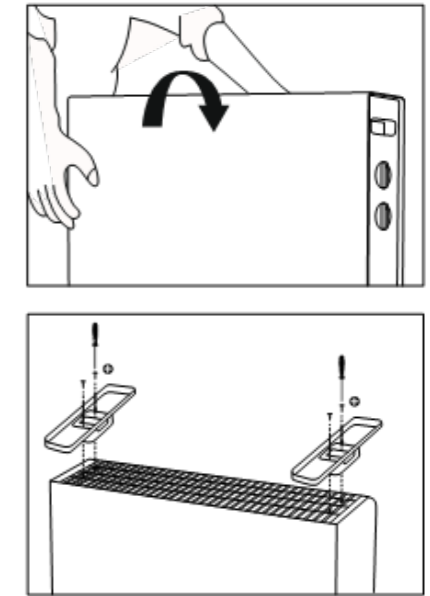


ILLUSTRATION 2



1. SAFETY INSTRUCTIONS

- Read this instruction manual carefully before operating the device.
- This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.**
- Before use, check for any visible damage. Never use a damaged device but take it back to the supplier for a replacement.
- Children may not play with the device. Children younger than 3 must be kept out of the vicinity of the device unless they are continuously supervised.
- This device can only be used by children from the age of 8 and elderly persons and persons with diminished physical or mental capacities or a lack of experience and expertise if they are supervised or have received instructions regarding the safe use of the device and understand the corresponding hazards.
- CAUTION - Some parts of this product can become very hot and cause burns.** Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Only use the device when the feet have been installed. Always remove the plug from the socket when you are installing/removing the feet.
- This device is not suitable for wall or ceiling installation.
- This device is not suitable for use in damp spaces such as bathrooms, wash rooms etc. Never locate the device near water-points and reservoirs (tap, bath, shower, toilet, sink, swimming pool, etc.). Make sure that the device cannot fall into water and that it cannot be penetrated by water. Never immerse the device, cable or plug in water or any other fluid and never touch the device with wet hands.
- The air around the device must be able to circulate freely. Never install it too close to walls or large objects and never under a shelf, cupboard, curtains or similar.
- Do not use the heater if the power cord is damaged. If it is damaged, it must be replaced by a qualified person.
- CAUTION - Never cover or block the device;** it will overheat and this could lead to a fire risk. Never hang or place objects such as clothing, blankets, cushions, paper, etc. on the device. The minimum distance of 1 meter between the device and flammable materials must always be applied. Ventilation openings should never be blocked as this may pose a fire risk.
- Do not place the heater in front of, or immediately below, a wall socket.
- Do not use the heater with a programmer, timer or any other device that switches the heater on automatically.
- Only connect the device to a fixed socket. Do not use multi-plug adapters or similar.
- Only use the device for its intended purpose and the manner set out in this user manual.
- In case of incorrect usage or installation, there is a risk of electric shock and/or a fire hazard. If the product is not correctly installed or used, Mr Safe cannot be held liable.

2. PARTS & BUTTONS - See illustration 1

- Air outlet grill
- Handle
- Thermostat knob
- Power mode selector knob
- Feet

3. INSTALLATION - See illustration 2

- Turn the heater upside down.
- Install the feet (5) as shown in the illustration, using the supplied screws.
- Put the heater on a flat, dry and clean surface.

4. OPERATION

- Plug the heater into a 220-240 V ~ 50-60 Hz wall socket.
- To activate the heater, choose your preferred power mode using the power mode selector knob (4):
I = 1250 W / II = 2000 W / I = 1250 W+Turbo / II = 2000 W+Turbo
- Set the temperature with the thermostat knob (3).
- To turn off the heater, turn the power mode selector knob (4) to the position "0".
- Unplug the heater when it's not in use.

5. OVERHEAT PROTECTION

Your heater is equipped with a safety device that turns off the radiator in case of overheating.

- If the heater stops working, turn the heater off and check the air inlet and outlet for obstructions.
- Wait at least 5 minutes for the protection system to reset before restarting the heater. If the heater does not operate or the safety device turns it off again, take it to the nearest service center for examination or repair.

WARNING: Always unplug the heater from the socket before an intervention or movement.

6. MAINTENANCE

- Switch off the heater and unplug from the power supply before cleaning.
- Use a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution to clean the exterior surface of the product.
- Lightly run a vacuum cleaner nozzle over the grills to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.

WARNING:

- The heater should be completely cooled down before handling or cleaning it.
- Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard.

7. CUSTOMER SUPPORT

For all questions and additional information concerning this product, please contact support@mrsafe.eu.

8. GUARANTEE

Copyright © mr Safe®. mr Safe® is a registered trademark of TE-Group NV. The mr Safe® brand stands for superior quality products and excellent customer service. Therefore mr Safe® warrants this product to be free from defects in materials and workmanship for a period of two (2) years from the original purchase date of the product.

1. VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat bedient.
- Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik.**
- Controleer voor gebruik op zichtbare schade. Gebruik nooit een beschadigd apparaat maar breng het terug naar de leverancier.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij ze continu onder toezicht staan.
- Dit apparaat mag door kinderen vanaf 8 jaar en door ouderen en personen met verminderde fysieke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en deskundigheid alleen worden gebruikt als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren.
- LET OP - Sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken.** Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare mensen.
- Gebruik het apparaat alleen als de voetjes zijn gemonteerd. Haal bij het plaatsen/ verwijderen van de voetjes altijd de stekker uit het stopcontact.
- Dit apparaat is niet geschikt voor wand- of plafondmontage.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in vochtige ruimtes zoals badkamers, wasruimtes etc. Plaats het apparaat nooit in de buurt van waterpunten en reservoirs (kraan, bad, douche, toilet, gootsteen, zwembad, etc.). Zorg ervoor dat het apparaat niet in het water kan vallen en dat er geen water kan binnendringen. Dompel het apparaat, de kabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof en raak het apparaat nooit met natte handen aan.
- De lucht rond het apparaat moet vrij kunnen circuleren. Installeer het nooit te dicht bij muren of grote objecten en nooit onder een plank, kast, gordijnen of iets dergelijks.
- Gebruik de verwarming niet als het netsnoer beschadigd is. Als het beschadigd is, moet het worden vervangen door een gekwalificeerd persoon.
- LET OP - Bedek of blokkeer het apparaat nooit; het zal oververhit raken en dit kan tot brandgevaar leiden.** Hang of plaats nooit voorwerpen zoals kleding, dekens, kussens, papier enz. op het apparaat. De minimale afstand van 1 meter tussen het apparaat en brandbare materialen moet altijd worden aangehouden. Ventilatieopeningen mogen nooit worden geblokkeerd, aangezien dit brandgevaar kan opleveren.
- Plaats de verwarming niet voor of direct onder een stopcontact.
- Gebruik de verwarming niet met een timer of een ander apparaat dat de verwarming automatisch inschakelt.
- Sluit het apparaat alleen aan op een vast stopcontact. Gebruik geen multi-plug-adapters of dergelijke.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel en op de manier zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.
- Bij onjuist gebruik of installatie bestaat het risico op elektrische schokken en/of brandgevaar. Indien het product niet correct geïnstalleerd of gebruikt wordt, kan mr Safe niet aansprakelijk gesteld worden.

2. ONDERDELEN & KNOPPEN - Zie illustratie 1

- Luchtuitlaatrooster
- Handvat
- Thermostaatknop
- Vermogen-keuzeknop
- Voetjes

NL

3. INSTALLATIE - Zie illustratie 2

- Draai de verwarming ondersteboven.
- Installeer de voetjes (5) met de bijgeleverde schroeven, zoals in de afbeelding.
- Zet de verwarming op een vlakke, droge en schone ondergrond.

4. WERKING

- Sluit de verwarming aan op een 220-240 V ~ 50-60 Hz stopcontact.
- Om de verwarming te activeren, kiest u het vermogen van uw voorkeur met behulp van de Vermogen-keuzeknop (4):
I = 1250 W / II = 2000 W / I = 1250 W+Turbo / II = 2000 W+Turbo
- Stel de temperatuur in met de thermostaatknop (3).
- Om de verwarming uit te schakelen, draait u de Vermogen-keuzeknop (4) naar de stand "0".
- Koppel de verwarming los wanneer deze niet in gebruik is.

5. BESCHERMING TEGEN OVERVERHITTING

Uw verwarming is uitgerust met een beveiliging die de radiator uitschakelt in geval van oververhitting.

- Als de verwarming niet meer werkt, schakel deze dan uit en controleer de luchtinlaat en -uitlaat op verstoppingen.
- Wacht minimaal 5 minuten totdat het beveiligingssysteem is gereset voordat u de verwarming opnieuw start. Als de verwarming niet werkt of de veiligheidsvoorziening hem weer uitschakelt, breng hem dan naar het dichtstbijzijnde servicecentrum voor onderzoek of reparatie.

WAARSCHUWING: Haal altijd de stekker van de kachel uit het stopcontact voor een ingreep of verplaatsing.

6. ONDERHOUD

- Schakel de verwarming uit en trek de stekker uit het stopcontact voor u gaat schoonmaken.
- Gebruik een zachte, vochtige doek, met of zonder milde zeepoplossing, om de buitenkant van het product te reinigen.
- Beweeg een stofzuigermondstuk lichtjes over de roosters om stof of vuil te verwijderen dat zich in of op het apparaat heeft opgehoopt.

WAARSCHUWING:

- De verwarming moet volledig afgekoeld zijn voordat u hem aanraakt of schoonmaakt.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in het apparaat terechtkomen, aangezien dit brand en/of elektrisch gevaar kan veroorzaken.

7. KLANTONDERSTEUNING

Neem voor alle vragen en aanvullende informatie over dit product contact op met support@mrsafe.eu.

8. GARANTIE

Copyright © mr Safe®. mr Safe® is een geregistreerd handelsmerk van TE-Group NV. Het merk mr Safe® staat voor producten van superieure kwaliteit en uitstekende klantenservice. Daarom garandeert mr Safe® dat dit product vrij is van defecten in materiaal en vakmanschap gedurende een periode van twee (2) jaar vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum van het product.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.

- Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o para un uso ocasional.**
- Antes de utilizarlo, compruebe si hay algún daño visible. No utilice nunca un aparato dañado, llévelo al proveedor para que lo sustituya.
- Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera de la proximidad del aparato, a menos que estén continuamente supervisados.
- Este aparato sólo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas mayores y personas con capacidades físicas o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimientos, si están supervisadas o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros correspondientes.
- PRECAUCIÓN - Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras.** Debe prestarse especial atención cuando haya niños y personas vulnerables.
- Utilice el aparato sólo cuando los pies estén instalados. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente cuando vaya a instalar o retirar las patas.
- Este aparato no es apto para su instalación en la pared o en el techo
- Este aparato no es apto para su uso en espacios húmedos como baños, lavaderos, etc. No coloque nunca el aparato cerca de puntos de agua y depósitos (grifo, bañera, ducha, inodoro, lavabo, piscina, etc.). Asegúrese de que el aparato no pueda caer en el agua y de que no pueda penetrar en él. No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en el agua o en cualquier otro líquido y no toque nunca el aparato con las manos mojadas. El aire alrededor del aparato debe poder circular libremente.
- Nunca lo instale demasiado cerca de paredes u objetos grandes y nunca debajo de una estantería, armario, cortinas o similares.
- No utilice la estufa si el cable de alimentación está dañado. Si está dañado, debe ser sustituido por una persona cualificada.
- PRECAUCIÓN - Nunca cubra o bloquee el aparato; se sobrecalentará y esto podría provocar un riesgo de incendio.** No cuelgue ni coloque nunca objetos como ropa, mantas, cojines, papel, etc. sobre el aparato. Siempre debe aplicarse la distancia mínima de 1 metro entre el dispositivo y los materiales inflamables. Nunca deben bloquearse las aberturas de ventilación, ya que esto puede suponer un riesgo de incendio.
- No coloque la estufa delante o inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- No utilice la estufa con un programador, temporizador o cualquier otro dispositivo que encienda la estufa automáticamente.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente fija. No utilice adaptadores multienchufe o similares.
- Utilice el aparato sólo para el fin previsto y de la manera indicada en este manual de usuario.
- En caso de uso o instalación incorrecta, existe riesgo de descarga eléctrica y/o peligro de incendio. Si el producto no se instala o utiliza correctamente, mr Safe no se hace responsable.



2. PARTES Y BOTONES - Ver ilustración 1

- Rejilla de salida de aire
- Manija
- Pomo del termostato
- Pomo de selección del modo de alimentación
- Pies

3. INSTALACIÓN - Ver ilustración 2

- Ponga la estufa boca abajo.
- Instale los pies (5) como se muestra en la ilustración, utilizando los tornillos suministrados.
- Coloque el calefactor sobre una superficie plana, seca y limpia.

4. FUNCIONAMIENTO

- Enchufe la estufa en una toma de corriente de 220-240 V ~ 50-60 Hz.
- Para activar la estufa, elija el modo de potencia que prefiera utilizando el mando de selección de modo de potencia (4): **I = 1250 W / II = 2000 W / I  = 1250 W+Turbo / II  = 2000 W+Turbo**
- Ajuste la temperatura con el mando del termostato (3).
- Para apagar la estufa, gire el mando selector de potencia (4) a la posición “0”.
- Desenchufe el calefactor cuando no lo utilice.

5. PROTECCIÓN CONTRA EL SOBRECALENTAMIENTO

Su estufa está equipada con un dispositivo de seguridad que apaga el radiador en caso de sobrecalentamiento.

- Si el calentador deja de funcionar, apáguelo y compruebe que la entrada y la salida de aire no estén obstruidas.
- Espere al menos 5 minutos para que el sistema de protección se restablezca antes de volver a poner en marcha el calefactor. Si la estufa no funciona o el dispositivo de seguridad la apaga de nuevo, llévela al centro de servicio más cercano para que la examinen o la reparen.

ATENCIÓN: Desenchufe siempre la estufa de la toma e corriente antes de una intervención o movimiento.

6. MANTENIMIENTO

- Apague la estufa y desenchúfela de la red eléctrica antes de limpiarla.
 - Utilice un paño suave y húmedo, con o sin una solución jabonosa suave para limpiar la superficie exterior del producto.
 - Pase ligeramente la boquilla de una aspiradora por las rejillas para eliminar el polvo o la suciedad que pueda haberse acumulado en el interior o en la unidad.
- ADVERTENCIA :**
- La estufa debe estar completamente fría antes de manipularla o limpiarla.
 - No permita que el agua u otros líquidos entren en el interior del producto, ya que esto podría crear un incendio y/o un peligro eléctrico.

7. ASISTENCIA AL CLIENTE

Para cualquier pregunta o información adicional sobre este producto, póngase en contacto con support@mrsafe.eu.

8. GARANTIE

Copyright © mr Safe®. mr Safe® es una marca registrada de TE-Group NV. La marca mr Safe® es sinónimo de productos de calidad superior y de un excelente servicio al cliente. Por lo tanto, mr Safe® garantiza que este producto está libre de defectos de materiales y mano de obra durante un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra original del producto.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.

- Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per un uso occasionale.
- Prima dell’uso, controllare che non vi siano danni visibili. Non utilizzare mai un dispositivo danneggiato, ma riportarlo al fornitore per una sostituzione.
- I bambini non possono giocare con il dispositivo. I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani dalle vicinanze dell’apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone anziane e da persone con capacità fisiche o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e competenza solo se sono sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull’uso sicuro dell’apparecchio e comprendono i pericoli corrispondenti.
- ATTENZIONE - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Occorre prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.**
- Utilizzare il dispositivo solo quando i piedini sono stati installati. Rimuovere sempre la spina dalla presa quando si installano/rimuovono i piedini.
- Questo dispositivo non è adatto per l’installazione a parete o a soffitto.
- Questo apparecchio non è adatto all’uso in ambienti umidi come bagni, lavanderie, ecc. Non collocare mai l’apparecchio vicino a punti e serbatoi d’acqua (rubinetto, vasca da bagno, doccia, WC, lavandino, piscina, ecc.) Assicurarsi che il dispositivo non possa cadere in acqua e che non possa essere penetrato dall’acqua. Non immergere mai il dispositivo, il cavo o la spina in acqua o in qualsiasi altro liquido e non toccare mai il dispositivo con le mani bagnate.
- L’aria intorno al dispositivo deve poter circolare liberamente. Non installarlo mai troppo vicino alle pareti o a grandi oggetti e mai sotto uno scaffale, un armadio, tende o simili.
- Non usare il riscaldatore se il cavo di alimentazione è danneggiato. Se è danneggiato, deve essere sostituito da una persona qualificata.
- ATTENZIONE - Non coprire o bloccare mai il dispositivo; si surriscalderà e ciò potrebbe comportare un rischio di incendio. Non appendere o posizionare mai oggetti come vestiti, coperte, cuscini, carta, ecc. sul dispositivo. La distanza minima di 1 metro tra il dispositivo e i materiali infiammabili deve essere sempre applicata. Le aperture di ventilazione non devono mai essere bloccate, in quanto ciò può comportare un rischio di incendio.**
- Non posizionare il riscaldatore davanti o immediatamente sotto una presa di corrente.
- Non utilizzare il riscaldatore con un programmatore, un timer o qualsiasi altro dispositivo che accende automaticamente il riscaldatore.
- Collegare il dispositivo solo ad una presa fissa. Non utilizzare adattatori multipli o simili.
- Utilizzare l’apparecchio solo per lo scopo previsto e nel modo indicato nel presente manuale d’uso.
- In caso di uso o installazione errati, sussiste il rischio di scosse elettriche e/o pericolo di incendio. Se il prodotto non è installato o utilizzato correttamente, mr Safe non può essere ritenuto responsabile.

2. PARTI E PULSANTI - Vedi illustrazione 1



- Griglia di uscita dell’aria
- Maniglia
- Manopola del termostato
- Manopola di selezione della modalità di potenza
- Piedi

IT

3. INSTALLAZIONE - Vedi illustrazione 2

- Capovolgere il riscaldatore.
- Installare i piedi (5) come mostrato nell’illustrazione, utilizzando le viti in dotazione.
- Mettere il riscaldatore su una superficie piana, asciutta e pulita.

4. FUNZIONAMENTO

- Inserire il riscaldatore in una presa a muro da 220-240 V ~ 50-60 Hz.
- Per attivare il riscaldatore, scegliere la modalità di potenza preferita usando la manopola di selezione della modalità di potenza (4): **I = 1250 W / II = 2000 W / I  = 1250 W+Turbo / II  = 2000 W+Turbo**
- Impostare la temperatura con la manopola del termostato (3).
- Per spegnere il riscaldatore, girare la manopola del selettore della modalità di alimentazione (4) sulla posizione “0”.
- Scollegare il riscaldatore quando non è in uso.

5. PROTEZIONE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO

Il vostro riscaldatore è dotato di un dispositivo di sicurezza che spegne il radiatore in caso di surriscaldamento.

- Se il riscaldatore smette di funzionare, spegnere il riscaldatore e controllare che l’ingresso e l’uscita dell’aria non siano ostruiti.
- Attendere almeno 5 minuti che il sistema di protezione si resetti prima di riavviare il riscaldatore. Se il riscaldatore non funziona o il dispositivo di sicurezza lo spegne di nuovo, portarlo al più vicino centro di assistenza per un esame o una riparazione.

ATTENZIONE: staccare sempre la spina del riscaldatore dalla presa prima di un intervento o di un movimento.

6. MANUTENZIONE

- Spegnere il riscaldatore e staccare la spina dalla corrente prima della pulizia.
- Usare un panno morbido e umido, con o senza una soluzione di sapone delicato per pulire la superficie esterna del prodotto.
- Passare leggermente il beccuccio di un aspirapolvere sulle griglie per rimuovere la polvere o lo sporco che può essersi accumulato all’interno o sull’unità.

ATTENZIONE:

Il riscaldatore deve essere completamente raffreddato prima di maneggiarlo o pulirlo. Non permettere all’acqua o ad altri liquidi di scorrere all’interno del prodotto, poiché ciò potrebbe creare un rischio di incendio e/o elettrico.

7. ASSISTENZA CLIENTI

Per tutte le domande e le informazioni aggiuntive su questo prodotto, contattare support@mrsafe.eu.

8. GARANZIA

Copyright © mr Safe®. mr Safe® è un marchio registrato di TE-Group NV. Il marchio mr Safe® è sinonimo di prodotti di qualità superiore e di un eccellente servizio clienti. Pertanto mr Safe® garantisce che questo prodotto è privo di difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto originale del prodotto.